

candeloo!TM

rechargeable lamps | *lampes rechargeables*

Follow these setup instructions before you use Candeloo™ rechargeable lamps for the first time and again every six months to maximize the capacity and life of the rechargeable batteries:

- plug charger into a 110/120-volt AC outlet
- place lamps upright in the recesses on the charger; lamps will begin charging immediately
- wait at least 16 hours for lamps to charge fully, then remove lamps from charger; they will illuminate automatically
- allow lamps to fully discharge (approximately 5 hours) – lamps will automatically shut off when fully discharged
- charge and discharge the lamps fully again following the steps above

Avant d'utiliser vos lampes rechargeables Candeloo™ pour la première fois, et ensuite aux six mois, veuillez suivre ces instructions d'installation initiale. Ceci maximisera la capacité et la durée des piles rechargeables:

- *Brancher le chargeur dans une prise AC de 110v*
- *Placer les lampes debout sur le chargeur, dans les espaces concaves; elles commenceront immédiatement à être rechargées par électromagnétisme*
- *Attendre au moins 16 heures pour une charge complète, et enlever les lampes du chargeur; elles s'allumeront automatiquement*
- *Laisser les lampes se décharger complètement (à peu près 5 heures); elles s'éteigneront lors de la décharge complète des piles*
- *Répéter ce processus une deuxième fois, et ensuite au besoin*

operation | fonctionnement

- to charge a lamp, place lamp upright in a charging position on the charger – lamp will begin charging immediately and will be fully charged in 16 hours
- to turn a lamp on, lift the lamp off the charger – lamp will illuminate immediately and will stay lit for up to 5 hours
- each lamp has a button to switch from steady glow to 'breathe' mode; the light will brighten and dim on a relaxing, continuous cycle until you push the button again
- you can also turn a lamp on and off using the button; if you've turned the lamp off, you do not need to turn it on again before recharging
- lamps shut off automatically when fully discharged
- although not necessary, try to allow lamps to fully discharge before recharging to ensure maximum battery life
- to maintain product's full performance, lamps should be stored on charger when not in use
- during a power failure, if the lamps are on the charger, they will illuminate automatically and run on battery power
- for optimum performance, charge and operate lamps at room temperature out of direct sunlight and away from heat sources – you may notice a decrease in performance if operated in unusually warm climates

- *pour recharger une lampe, la placer debout sur le chargeur; elle commencera à se recharger immédiatement et atteindra une charge complète dans 16 heures*
- *pour allumer une lampe, simplement l'enlever du chargeur; elle s'allumera automatiquement et restera allumée pendant jusqu'à 5 heures*
- *chaque lampe comprend un commutateur qui permet de changer le mode d'éclairage de constant à 'souffle de bébé' (un cycle continu et relaxant d'intensité)*
- *le commutateur sert aussi à allumer et à éteindre la lampe; il n'est pas nécessaire de rallumer la lampe pour la recharger*
- *la lampe s'éteindra automatiquement quand la pile sera vidée d'énergie*
- *il est bon, mais pas nécessaire, de laisser les lampes se décharger complètement chaque fois qu'on les utilise; ceci assure une durée plus longue aux piles*
- *pour assurer la performance optimum du produit, les lampes devraient être laissées sur le chargeur branché quand elles ne sont pas utilisées*
- *durant une panne d'électricité les lampes sur le chargeur s'allumeront automatiquement*
- *pour assurer une performance optimum, recharger les lampes à la température de la pièce, à l'abri du soleil direct et d'autres sources de chaleur - dans un climat très chaud, il y aura un déclin de la performance optimum du produit*

safety | sécurité

- to reduce the risk of electrical shock, do not submerge lamps or charger in water or any other liquid, do not use lamps or charger in rain or while bathing, and do not place charger where it can be pulled into a sink or tub
- do not place credit cards or other magnetic storage media on or near the charger
- do not attempt to open the product or remove internal components as this will permanently damage the product and will void the warranty
- do not operate with a damaged cord or plug, or after the unit malfunctions or has been damaged
- the charger and lamps should be kept away from heat sources such as direct sunlight, radiators, heat registers, stoves, and other heat-producing appliances
- do not operate in temperatures below 32°F (0°C) or above 113°F (45°C)

- *Pour réduire le risque de décharge électrique, ne pas submerger les lampes ou le chargeur dans un liquide; ne pas les utiliser à la pluie ou en prenant un bain; ne pas placer le chargeur là où il pourrait tomber dans un évier ou un bain*
- *Ne pas placer les cartes de crédit ou autres objets avec des données magnétiques sur le chargeur ou tout près*
- *Ne pas tenter d'ouvrir le produit ou d'en retirer les composantes internes; ceci risque d'endommager le produit et d'en annuler ainsi la garantie*
- *Ne pas faire fonctionner le produit avec une prise ou un fil endommagé ou suite à une panne causée par des dommages quelconques*
- *Les lampes et le chargeur devraient être à l'abri des sources de chaleur telles que le soleil direct, les radiateurs, les bouches d'air chaud, les poêles et tout autre appareil produisant de la chaleur*
- *Ne pas utiliser à moins de 0°C (32f) ou à plus de 45°C (113f)*

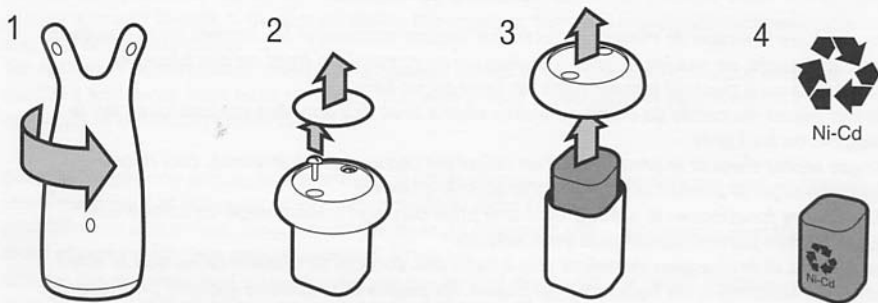
maintenance | entretien

- to clean, wipe with a damp cloth and a light household detergent
- do not use solvents on the lamps or charger
- batteries and bulb cannot be replaced
- *nettoyer avec un linge humide et un détergent doux*
- *ne jamais utiliser de solvant sur les lampes ou le chargeur*
- *les ampoules et les piles sont irremplaçables*

recycling | recyclage

- Candeloo™ rechargeable lamps contain Ni-Cd batteries, which should be removed from the lamps and recycled at the end of their life before disposing of the product. To remove:

- 1) unscrew the top of the lamp from lamp base by turning counter-clockwise,
- 2) remove the label from the bottom of the lamp base by prying the edge up with a screwdriver, then unscrew the two screws that have been exposed,
- 3) pull lamp base off, and remove the battery pack from inside the cover,
- 4) dispose of the battery pack in compliance with national or local regulations for environmental protection and recycling of raw materials – do not dispose of the battery pack by burning or incineration – please contact your local waste disposal department to find out more about recycling these batteries



- *Les lampes rechargeables Candeloo™ contiennent des piles Ni-Cd qui doivent être enlevées des lampes et recyclées avant de jeter le produit. Pour les enlever:*

- 1) *dévisser le haut de la lampe de la base en le tournant vers la gauche*
- 2) *enlever l'étiquette du dessous de la base en soulevant le bord avec un tourne-vis; dévisser ensuite les deux vis exposées*
- 3) *enlever la base et retirer les piles de l'intérieur de la lampe*
- 4) *recycler la pile conformément à la réglementation locale ou nationale ayant trait à la protection de l'environnement et au recyclage de matières dangereuses; ne pas faire brûler ou incinérer les piles; contacter un expert local en matière de recyclage pour obtenir des renseignements supplémentaires sur le recyclage des piles*

90-day warranty | garantie de 90 jours

Vessel™ guarantees this product free from defects in material and workmanship for a period of 90 days from the date of purchase, except as noted. This Vessel™ product warranty does not cover damage caused by misuse or abuse, accident, alteration to the product, or any other conditions whatsoever that are beyond the control of Vessel™. Vessel™ shall not be responsible for any type of incidental, consequential or special damages. All implied warranties, including but not limited to those implied warranties of fitness and merchantability, are limited in the total duration of 90 days from the original purchase date.

To obtain warranty service on your product, contact Vessel Customer Service. Service of this product by anyone other than Vessel™ Service Center voids warranty.

Vessel™ garantit, pour une période de 90 jours à partir de la date d'achat, que ce produit est déchargé de tout défaut de matériel ou d'habileté professionnelle, sous réserve des conditions suivantes: Cette garantie ne s'applique pas aux dommages causés par les accidents, les abus, l'emploi incorrect, les changements apportés au produit, ou pour toute autre raison ne pouvant être attribuée à Vessel™. Vessel™ ne peut pas être tenu responsable de dommages spéciaux, accessoires, ou de source secondaire. Toutes les garanties implicites incluant, sans y être limitées, les garanties implicites concernant l'état du produit et le potentiel de le marchander, sont limitées à une durée totale de 90 jours à partir de la date d'achat originale.

Pour obtenir un service sous garantie pour votre produit, contacter le service à la clientèle Vessel. Tout service effectué ailleurs qu'au Centre de service Vessel™ aura pour effet d'annuler la garantie.

replacement lamps | lampes de remplacement

You can order additional or replacement Candeloo™ lamps by contacting Vessel Customer Service or visiting our website at www.vessel-store.com.

Vous pouvez commander des lampes Candeloo™ additionnelles ou de remplacement au Service à la clientèle Vessel, ou à travers notre website, www.vessel-store.com.

customer service | service à la clientèle

We welcome your questions and/or comments about Candeloo™ rechargeable lamps or any other Vessel™ product. Please write to Customer Service, Vessel Inc., P.O.Box 470474, Brookline, MA 02447-0474, or email service@vessel-store.com.

© 2003 Vessel Inc. and its affiliated companies, all rights reserved. This product is produced from original artwork. All copyright and trademark rights in the distinctive appearance of this article are owned by Vessel Inc. Candeloo™, Vessel™ and Safe-Charge™ are trademarks of Vessel Inc. and its affiliated companies, all rights reserved.

Distributed in by Vessel Inc. 1.877.805.1801 www.vessel-store.com
Made in China. US patent #6479965, patents pending in other countries.

Nous accueillons avec plaisir toute question et tout commentaire au sujet des lampes rechargeables Candeloo™ et de tout autre produit Vessel™. Veuillez nous contacter par courrier au: Centre de service à la clientèle, Vessel Inc., PO Box 470474, Brookline, MA, 02447-0474, ou par courriel au: service@vessel-store.com.

© 2003 Vessel Inc. et ses compagnies associées. Tous droits réservés. Cet article est le produit d'une création originale. Tous les droits de brevets et de marque de commerce sont la propriété de Vessel Inc. et protègent le produit contre toute imitation. Candeloo™, Vessel™ et Safe-Charge™ sont les marques déposées de Vessel Inc. et ses compagnies associées, tous droits réservés.

*Distribué par Vessel inc. 1-877-805-1801; www.vessel-store.com
Manufacturé en Chine. Brevet des É.-U. #6479965. Brevets en instance dans d'autres pays.*

